

**Zmluva o zabezpečovacom prevode práva**  
uzatvorená podľa ust. § 553 a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej „Zmluva“)



uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.,**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.  
Adresa sídla: E. B. Lukáča 25, 945 01 Komárno  
IČO: 36537870  
Register: Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel: Sa, vložka číslo: 10148/N  
(ďalej „Dlžník“)

**I. Predmet zmluvy a zabezpečovaná pohľadávka**

1. Predmetom tejto Zmluvy je zabezpečovací prevod vlastníckeho práva k predmetu zabezpečovacieho prevodu, ktorým je Predmet financovania v prospech Banky ako veriteľa na zabezpečenie pohľadávky Banky.
2. Zabezpečujúci prevod práva zabezpečuje pohľadávku Banky z úverovej zmluvy č. 9009230 (ďalej vrátane jej neskorších zmien a dodatkov ako „Úverová zmluva“), ktorú uzatvorili:  
Banka a Dlžník, v ktorej sa zmluvné strany dohodli na poskytnutí úveru vo výške 17 085,00 EUR (ďalej „Úver“), a to:
  - a) Úverovú pohľadávku;
  - b) pohľadávku Banky na uhradenie nákladov súvisiacich so Zabezpečením a jeho výkonom a na zaplatenie zmluvných pokút podľa Finančných dokumentov,
  - c) pohľadávku Banky a jej Príslušenstvo, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s/so:
    - ca) zmenou právneho vzťahu alebo záväzku založeného Úverovou zmluvou.
    - cb) nahradením záväzku z Úverovej zmluvy novým záväzkom.
    - cc) plnením dlžníkovi z neplatnej Úverovej zmluvy alebo plnením bez právneho dôvodu alebo z právneho dôvodu, ktorý odpadol.
    - cd) odstúpením alebo vypovedaním Úverovej zmluvy alebo
  - d) pohľadávku na uhradenie nákladov podľa tejto Zmluvy,  
(ďalej pre všetky hore uvedené prípady alebo ktorýkoľvek z nich „Pohľadávka“).

**II. Predmet zabezpečovacieho prevodu**

1. Predmetom zabezpečovacieho prevodu je Predmet financovania podľa Úverovej zmluvy, a to:

|                                           |                                                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Druh PF:                                  | Malé úžitkové vozidlo (N1)                             |
| Značka, model, typ, názov:                | TOYOTA Proace City MC24 1.5 D-4D Short Active 75,00 M6 |
| Rok výroby:                               | 2025                                                   |
| Druh paliva:                              | Motorová nafta                                         |
| Číslo karosérie (VIN):                    | YAREDYHT2RJ045158                                      |
| ECV:                                      |                                                        |
| Zdvihový objem motora v cm <sup>3</sup> : | 1498                                                   |
| Výkon motora v kW:                        | 75,00                                                  |
| Celková hmotnosť v kg:                    | 2 390,00                                               |
| Úžitková hmotnosť v kg:                   | 1 544,00                                               |
| Počet sedadiel:                           | 3                                                      |
| Počet najazdených km:                     | 0                                                      |
| Farba:                                    | Biela Arktická                                         |
| Číslo osvedčenia:                         |                                                        |

|                                                            |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Účel využitia:                                             |                                                                                   |
| Zabezpečovacie zariadenie/a:                               |                                                                                   |
| Séria a č. OEV:                                            |                                                                                   |
| Ocenenie Zabezpečovacieho prevodu k Predmetu financovania: | vo výške ceny obstarania Predmetu financovania uvedenej v Úverovej zmluve bez DPH |
| Riziková skupina:                                          |                                                                                   |
| PF nové:                                                   | X                                                                                 |
| PF ojazdené:                                               |                                                                                   |

(ďalej „**Predmet financovania**“)

2. Dlžník týmto za účelom zabezpečenia Pohľadávky prevádza na Banku svoje vlastnícke právo k Predmetu financovania.
3. Dlžník vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Predmetu financovania.
4. Dlžník súhlasí so zabezpečovacím prevodom vlastníckeho práva v prospech Banky (ďalej „**Zabezpečovací prevod**“) a je si vedomý toho, že od okamihu účinnosti Zabezpečovacieho prevodu stráca oprávnenie s Predmetom financovania nakladať a nie je oprávnený Predmet financovania držať, užívať a používať jeho úžitky, ani požívať výhody a plnenia naviazané na tieto práva, inak, ako je dohodnuté v Zmluve, pretože tieto práva sú okamihom účinnosti Zabezpečovacieho prevodu prevedené na Banku.
5. Hodnota ocenenia Zabezpečovacieho prevodu k Predmetu financovania je platná ku dňu uzatvorenia Zmluvy.

### III. Trvanie zabezpečovacieho prevodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom účinnosti Zmluvy Kupujúci z dôvodu zabezpečenia Pohľadávky prevádza na Banku vlastnícke právo k Predmetu financovania; vlastnícke právo k Predmetu financovania Banka nadobúda okamihom, keď Zmluva nadobudne účinnosť. Nebezpečenstvo škody na Predmete financovania prechádza na Banku prevzatím Predmetu financovania Bankou podľa tejto Zmluvy.
2. Zabezpečovací prevod zaniká:
  - a) dohodou zmluvných strán, alebo
  - b) splnením celej Pohľadávky, alebo
  - c) výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy zo strany Banky; výpoveď alebo odstúpenie je účinné jej doručením Dlžníkovi, alebo
  - d) zánikom Zabezpečovacieho prevodu z dôvodu jeho výkonu, alebo
  - e) zánikom Predmetu financovania, a to tou skutočnosťou, ktorá nastane skôr.
3. Dňom zániku Zabezpečovacieho prevodu podľa bodu 2 písm. a) až c) tohto článku nadobúda Dlžník vlastnícke právo k Predmetu financovania späť, a to bez ďalšieho úkonu; Banka bez zbytočného odkladu odovzdá Dlžníkovi potrebné doklady potvrdzujúce zánik Zabezpečovacieho prevodu. Pokiaľ Dlžník má v deň nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu financovania Predmet financovania v užívaní, považuje sa Predmet financovania za odovzdaný a nevyžaduje sa samostatné preberacie konanie. Dlžník ako nadobúdateľ vlastníckeho práva nie je oprávnený uplatňovať u Banky akékoľvek nároky vyplývajúce zo zodpovednosti za vady, pretože Dlžník Predmet financovania užíval a je teda oboznámený s technickým stavom Predmetu financovania. Dlžník je ďalej povinný zabezpečiť vykonanie všetkých zmien v príslušných evidenciách, ktoré súvisia s opätovným nadobudnutím vlastníckeho práva Dlžníka na vlastné náklady.
4. Zánikom Zabezpečovacieho prevodu nezaniká Pohľadávka alebo jej časť, ak v okamihu zániku Zabezpečovacieho prevodu existuje.
5. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, Dlžník nie je oprávnený Zmluvu vypovedať.

### IV. Výkon Zabezpečovacieho prevodu práva

1. Ak Pohľadávka nebude riadne a včas splácaná, môže sa Banka v rámci výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva uspokojiť predajom Predmetu financovania, a to ktorýmkoľvek spôsobom:
  - a) priamym predajom tretej osobe,
  - b) vyhlásením verejnej obchodnej súťaže určenej neurčitým osobám o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka,
  - c) na dražbe podľa osobitného zákona, alebo
  - d) predajom podľa osobitných zákonov.
2. Banka je oprávnená zmeniť spôsob výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva. Zmenu spôsobu výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva Banka písomne oznámi Dlžníkovi.

#### *Priamy predaj:*

3. Na účel výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva priamym predajom bude cena Predmetu financovania stanovená ako cena určená znalcom z príslušného odboru, určeným Bankou, v čase výkonu Zabezpečovacieho výkonu práva (ďalej „Cena“). Banka uspokojí Pohľadávku z výťažku z predaja Predmetu financovania priamym predajom tretej osobe, ktorá zaplatí Cenu za Predmet financovania.
4. Ak Banka do 31 dní odo dňa oznámenia o začatí výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva priamym predajom Predmetu financovania neuzatvorí kúpnu zmluvu na Predmet financovania za Cenu, je Banka oprávnená predat' Predmet financovania tretej osobe za Cenu zníženú o 20%.
5. Ak Banka do 60 dní odo dňa oznámenia o začatí výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva priamym predajom Predmetu financovania neuzatvorí kúpnu zmluvu na Predmet financovania za Cenu, je Banka oprávnená predat' Predmet financovania tretej osobe za Cenu zníženú o 30%.

#### *Verejná obchodná súťaž:*

6. Banka uspokojí Pohľadávku z výťažku z predaja Predmetu financovania vyhlásením verejnej obchodnej súťaže. Dostatočnou lehotou trvania verejnej obchodnej súťaže je jeden mesiac od uverejnenia vyhlásenia verejnej obchodnej súťaže. Vhodným spôsobom uverejnenia podmienok verejnej obchodnej súťaže je oznámenie o vyhlásení verejnej obchodnej súťaže prostredníctvom 2 denníkov vychádzajúcich s celoštátnou pôsobnosťou na území SR. Najvhodnejším z predložených návrhov je návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy s najvyššou kúpnu cenou a najskoršou lehotou na zaplatenie kúpnej ceny. Banka určí prioritu uvedených kritérií výberu najvhodnejšieho návrhu. Minimálna akceptovateľná ponuka pre prvé kolo verejnej obchodnej súťaže, bude Cena.
7. Ak s účastníkom, ktorý predložil najvhodnejšiu ponuku, nebude uzatvorená kúpna zmluva v prvom kole verejnej obchodnej súťaže, má Banka právo verejnú obchodnú súťaž opakovať alebo vykonať priamy predaj. Minimálna akceptovateľná ponuka pri opakovaní verejnej obchodnej súťaže:
  - a) pri prvom opakovaní bude Cena znížená o 20%,
  - b) pri druhom opakovaní Cena znížená o 30%.
  - c) pri ďalšom opakovaní za cenu nižšiu ako Cena znížená o 30%.
8. V prípade výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva predajom Predmetu financovania na dražbe podľa osobitného predpisu je najnižšie podanie vo výške ceny Predmetu financovania, ktorá sa stanoví ako cena určená znalcom z príslušného odboru, určeným Bankou, v čase výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva, a v zmluve o vykonaní dražby je možné dohodnúť oprávnenie licitátora znížiť najnižšie podanie až do 30 %.
9. Banka a Dlžník sa týmto dohodli, že v prípade, ak je pri prevode vlastníctva k Predmetu financovania v rámci výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov potrebné voči nadobúdateľovi Predmetu financovania vystaviť faktúru, je Banka oprávnená túto faktúru vystaviť v mene a na účet Dlžníka, a to v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
10. Banka po zániku Zabezpečovacieho prevodu práva vydá Dlžníkovi písomné potvrdenie o splnení jeho záväzku z Úverovej zmluvy, príp. listinu preukazujúcu zánik Zabezpečovacieho prevodu práva.

### **V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Dlžník vyhlasuje, že ku dňu uzatvorenia Zmluvy:
  - a) na Predmete financovania neviazu žiadne ťarchy, obmedzenia ani iné právne povinnosti (vrátane akýchkoľvek užívacích práv); s výnimkou tiarch, ktorých existencia je zrejma z výpisu z Notárskeho centrálného registra záložných práv predloženého Dlžníkom Banke v čase pred uzatvorením Zmluvy,
  - b) neprebíha ani nehrozí žiadne správne, súdne, exekučné alebo iné konanie súvisiace s Predmetom financovania.
2. Dlžník:
  - a) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky až do úplného splatenia Pohľadávky:
    - aa) neprevedie, nepostúpi, nezaťaží Predmet financovania;
    - ab) nezaťaží Predmet financovania (predovšetkým záložným právom a vecným bremenom) v prospech tretej osoby, vrátane nájomných a užívacích práv k Predmetu financovania alebo jeho časti;
  - b) zabráni znehodnoteniu Predmetu financovania a zdrží sa konania, ktoré by práva Banky ako zabezpečeného veriteľa porušovalo; najmä je povinný:
    - ba) Predmet financovania používať v súlade s charakterom Predmetu financovania a spôsobom, ktorý zodpovedá jeho obvyklému užívaniu
    - bb) zdržať sa vykonávania na Predmete financovania akékoľvek zmeny, technické úpravy, iné úpravy, doplnky, ktoré by viedli k zníženiu hodnoty Predmetu financovania
    - bc) akékoľvek opravy a údržbu Predmetu financovania je Dlžník povinný vykonávať vo vlastnom mene a na vlastný účet, a to výhradne v servisných zariadeniach, ktoré sú stanovené, odporúčené, prípadne autorizované výrobcom Predmetu financovania. Dlžník je povinný uhradiť všetky náklady súvisiace s užívaním Predmetu financovania a jeho príslušenstva, najmä náklady na poistenie,

správne poplatky, koncesionárske poplatky, dane, zákonné sankcie, nároky tretích osôb, bežné užívanie Predmetu financovania a všetky poplatky, akékoľvek náhrady stanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, prípadne zmluvne dohodnuté.

- c) do registrácie Zabezpečovacieho prevodu práva Banky sa zdrží právnych úkonov vo vzťahu k Predmetu financovania v zmysle Zmluvy;
- d) oznámi Banke:
  - da) zmenu miesta kde sa Predmet financovania obvykle nachádza;
  - db) zníženie hodnoty, zhoršenie kvality alebo zánik Predmetu financovania; ak takýto prípad nastal, Dlžník doplní zabezpečenie v rozsahu a lehote, ktoré zodpovedajú požiadavke Banky;
- e) informuje Banku o všetkých relevantných skutočnostiach a predloží jej všetky relevantné doklady súvisiace so Predmetom financovania;
- f) ak Dlžník zistí na Predmete financovania vady, alebo iné nedostatky Predmetu financovania po jeho prevzatí, má Dlžník právo a zároveň povinnosť na vlastné náklady uplatniť u Dodávateľa všetky práva zo zodpovednosti za vady, okrem práva na vrátenie Predmetu financovania a práva na odstúpenie od zmluvy, na základe ktorej Dlžník nadobudol vlastnícke právo k Predmetu financovania. Dlžník znáša aj náklady na obstaranie znaleckých posudkov pri uplatnení práv zo zodpovednosti za vady;
- g) poskytne súčinnosť Banke alebo ňou poverenej tretej osobe za účelom ohodnotenia Predmetu financovania;
- h) odovzdá Predmet financovania Banke alebo ňou poverenej osobe tretí deň po oznámení o výkone Zabezpečovacieho prevodu práva alebo v lehote určenej v oznámení Banky;
- i) súhlasí, aby Banka alebo ňou poverená osoba mala prístup k Predmetu financovania za účelom jeho odňatia alebo ocenenia pre účely výkonu Zabezpečovacieho prevodu práva,
- j) sa týmto zaväzuje, že nevykoná úkony, ktorých dôsledkom môže byť skutočnosť, ktorá môže spôsobiť, že Dlžník sa stane spoločnosťou v kríze;
- k) bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy poistí Predmet financovania minimálne v rozsahu (i) povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobnú prevádzkou motorového vozidla podľa platnej legislatívy a (ii) Havarijného poistenia pre prípad poškodenia a zničenia Predmetu financovania vo výške, spôsobom a u poisťovateľa akceptovaných Bankou, pričom poistná zmluva nesmie byť uzatvorená na prvé riziko; to neplatí, ak takéto poistenie už je zriadené v rozsahu požadovanom Bankou. Dlžník je povinný preukázať tieto skutočnosti a každú ich zmenu bezodkladne Banke predložením kompletnej dokumentácie;
- l) do 5 dní písomne požiada poisťovateľa o vinkuláciu poistného plnenia za podmienok stanovených Bankou, oznámenie s potvrdením poisťovateľa o jeho prijatí odovzdá Dlžník Banke do 10 dní odo dňa vzniku Zabezpečovacieho prevodu práva;
- m) do zániku Zabezpečovacieho prevodu práva bude platiť poistné riadne a včas a preukáže úhradu poistného Banke vždy najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy malo byť poistné v zmysle poistnej zmluvy uhradené; poistnú zmluvu nevypovie, nevyvolá a zabráni skutočnostiam rozhodným pre výpoveď poistnej zmluvy poisťovateľom, nezníži rozsah poistenia bez predchádzajúceho súhlasu Banky;
- n) súhlasí s právom Banky uhradiť pohľadávku poisťovateľa na zaplatenie poistného, pričom náklady Banky vynaložené na úhradu poistného sa stávajú Príslušenstvom;
- o) súhlasí s právom Banky uzatvoriť poistnú zmluvu na Predmet financovania;
- p) bude skladovať Predmet financovania len na území štátov, pre územie ktorých je Predmet financovania riadne poistený;
- q) potvrdzuje, že príslušné orgány Dlžníka riadne schválili zriadenie Zabezpečovacieho prevodu práva, vrátane uzavretia Zmluvy.

## **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
  - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a. s. s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
2. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
3. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je dohodnutý v Úverovej zmluve, v tejto Zmluve, POP alebo VOP.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu

zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.

Miesto: Banská Bystrica Dátum: 23.07.2025

Miesto: Komárno Dátum: 23.07.2025

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník**

KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta  
Komárna, a.s.

.....  
Bc. Branislav Slivka  
Relationship Manager pre FK III  
na základe Poverenia / Plnomocenstva

.....  
Mgr. Patrik Ruman  
Predseda predstavenstva

.....  
  
na základe Poverenia / Plnomocenstva

.....  
Ing. Helena Molnárová  
Člen predstavenstva